



Manual de instruções
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions



958FL

PT TORRADEIRA	1
ES TOSTADORA	5
EN TOASTER	9
FR GRILLE-PAIN	13



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-as para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.

Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho.

Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças a menos que sejam maiores de 8 anos e supervisionados.

Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Coloque o aparelho numa superfície estável, plana e afastada de superfícies quentes ou de fontes de calor.

Nunca deixe a torradeira sem vigilância.

Não cubra a torradeira durante o seu funcionamento.

A torradeira só deve ser usada para torrar pão ou similares. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.

A torradeira não está destinada a ser colocada em funcionamento por intermédio de um temporizador exterior ou por um sistema separado de controlo-remoto.

Nunca coloque alimentos com cobertura, manteiga, óleo, forrados ou embalados, já que pode provocar danos à torradeira. O pão pode queimar, por isso não deverá usar a torradeira próxima ou por baixo de materiais inflamáveis ou combustíveis, tais como cortinas.

As temperaturas das superfícies acessíveis podem ser elevadas durante o funcionamento do aparelho

Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.

Deixe arrefecer o aparelho antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.

Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido. A sua limpeza deverá ser efetuada conforme indicado nas instruções de Manutenção e Limpeza.

Para a recolha das migalhas de pão, extrair a bandeja recolhe-migalhas.

Não retire a ficha da tomada por meio de esticção do cabo de alimentação.

Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.

Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados.

Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo Serviço de Assistência Técnica Autorizado da FLAMA de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

DESCRIÇÃO

1. Aberturas
2. Cabo de alimentação
3. Interruptor deslizante
4. Seletor de tostagem
5. Botão cancelar (STOP)
6. Botão descongelar (DEFROST)
7. Gaveta de migalhas

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização

Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

A primeira vez que utilizar (ligar) o aparelho, é aconselhável utilizá-lo sem pão. Aquando da primeira utilização, o aparelho poderá libertar alguns odores e fumos devido ao facto de algumas partes do mesmo terem sido ligeiramente lubrificadas no processo de fabrico. É uma situação normal e não interfere com a boa performance do aparelho.

Utilização

Desenrole completamente o cabo antes de o ligar à tomada.

Ligue o aparelho à corrente elétrica.

Introduza a(s) fatia(s) de pão nas aberturas.

Selecione o nível de tostagem no seletor de tostagem.

Deslize o interruptor deslizante para baixo, até escutar um “clique”. A(s) fatia(s) de pão centrar-se-ão automaticamente, para uma tostagem uniforme.

Decorrido o tempo do nível de tostagem selecionado, o aparelho desligar-se-á automaticamente.

O aparelho dispõe de um sistema de elevação extra, para fácil remoção das torradas. Para isso mova o interruptor deslizante para cima.

Botão Cancelar (STOP)

A função cancelar permite interromper o funcionamento do aparelho. Para isso, prima o botão correspondente.

Botão Descongelar (DEFROST)

A função de descongelação serve para descongelar as fatias de pão. Para isso, coloque a fatia de pão congelada e mova o interruptor deslizante para baixo e acione o botão correspondente.

Uma vez concluída a utilização do aparelho

Desligue o aparelho da corrente elétrica.

Gaveta de migalhas

O aparelho dispõe de uma gaveta que permite recolher as migalhas de pão que possam ficar no interior do aparelho.

Extraia a gaveta do aparelho.

Despeje o conteúdo da gaveta.

Sacuda ligeiramente o aparelho para eliminar outros restos de pão do interior.

Volte a colocar a gaveta no aparelho.

Alojamento do cabo

Este aparelho dispõe de um alojamento para o cabo de alimentação, situado na parte inferior.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho da corrente elétrica e deixe-o arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.

Limpe o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e seque-o de seguida com um pano macio seco.

Não utilize solventes, produtos com um Ph ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.

Não mergulhe o aparelho dentro de água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e retirar todos os restos de alimentos.

Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar de forma inexorável a duração da vida do aparelho e conduzir a uma situação de perigo.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

TOSTADORA

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para futuras consultas. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.

Compruebe que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica de su vivienda se corresponde con la indicada en la placa de características del aparato.

Este aparato debe conectarse a un enchufe con toma de tierra.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos. involucrados.

Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable, lejos de superficies calientes o fuentes de calor.

Nunca deje la tostadora desatendida.

No cubra la tostadora durante el funcionamiento.

La tostadora sólo debe utilizarse para tostar pan o similar. Su uso para otros fines puede causar daños irreparables.

La tostadora no está diseñada para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

Nunca coloque alimentos recubiertos, untados con mantequilla, aceitados, forrados o empacados ya que esto puede dañar la tostadora.

El pan puede quemarse, por lo que no debe usar la tostadora cerca o debajo de materiales inflamables o combustibles, como cortinas.

Las temperaturas en las superficies accesibles pueden ser altas durante el funcionamiento del aparato.

Desconecte el aparato de la fuente de alimentación quitando el enchufe de la toma de corriente fija después de cada uso y durante la limpieza.

Deje que el aparato se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza o almacenamiento.

No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Su limpieza debe realizarse como se indica en las instrucciones de Mantenimiento y Limpieza.

Para recoger las migas de pan, retire la bandeja para migas.

No extraiga el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.

No utilice el aparato si no funciona correctamente o si presenta algún tipo de daño. Cualquier intervención diferente a la limpieza debe ser realizada en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA para evitar riesgos.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

DESCRIPCIÓN

1. Aberturas
2. Cable de energía
3. Interruptor deslizante
4. selector de tostado
5. boton cancelar (STOP)
6. boton descongelar (DEFROST)
7. Bandeja recogemigas

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso

Asegúrese de retirar todo el material de embalaje del producto.

La primera vez que utilice (encienda) el aparato, se recomienda utilizarlo sin pan. En el primer uso, el aparato puede desprender algunos olores y humos debido a que algunas partes del mismo han sido ligeramente lubricadas en el proceso de fabricación. Es una situación normal y no interfiere en el buen funcionamiento del aparato.

Uso

Desenrolle completamente el cable antes de conectarlo a la toma.

Conecte el aparato a la corriente eléctrica.

Inserte la(s) rebanada(s) de pan en las aberturas.

Seleccione el nivel de dorado en el selector de tostado.

Deslice el interruptor deslizante hacia abajo hasta que escuche un “clic”. La(s) rebanada(s) de pan se centrarán automáticamente para que se doren uniformemente.

Una vez transcurrido el tiempo para el nivel

de tostado seleccionado, el aparato se apagará automáticamente.

El aparato tiene un sistema de elevación adicional para facilitar la extracción de tostadas. Para hacer esto, mueva el control deslizante hacia arriba.

Botón cancelar (STOP)

La función de cancelación le permite interrumpir el funcionamiento del aparato. Para hacer esto, presione el botón correspondiente.

Botón descongelar (DEFROST)

La función de descongelación se utiliza para descongelar las rebanadas de pan. Para hacer esto, coloque la rebanada de pan congelada y mueva el interruptor deslizante hacia abajo y presione el botón correspondiente.

Una vez que el aparato ha sido utilizado

Desconecte el aparato de la red eléctrica.

Bandeja recogemigas

El aparato dispone de Bandeja que permite recoger las migas de pan que puedan quedar en el interior del aparato.

Retire la bandeja recogemigas del aparato.

Vierta el contenido de la Bandeja recogemigas.

Agite suavemente el aparato para eliminar cualquier resto de pan del interior.

Vuelva a colocar la bandeja recogemigas en el aparato.

Alojamiento del cable

Este aparato tiene un enchufe para el cable de alimentación, ubicado en la parte inferior.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.

Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente y luego séquelo con un paño suave y seco.

No utilice disolventes, productos con Ph ácido o básico como lejías o productos abrasivos para limpiar el aparato.

No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido ni lo coloque bajo el grifo.

Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar todos los residuos de alimentos.

Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie puede deteriorarse y afectar inexorablemente la vida útil del aparato y provocar una situación de peligro.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede ser peligroso.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

TOASTER

SECURITY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time and keep them for future reference. FLAMA shall not be liable for any use that is not in accordance with the instructions.

Please check that the supply voltage of your home electrical system corresponds to the voltage on the appliance's rating plate. This appliance must be connected to an earthed socket.

This appliance may be used by children aged 8 and over and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have received instructions concerning the safe use of the appliance and understand the risks involved.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over 8 years old and supervised.

Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of 8.

Place the appliance on a stable, flat surface away from hot surfaces or heat sources.

Never leave the toaster unattended.

Do not cover the toaster while it is switched on.

The toaster should only be used for toasting bread or similar food products. Using it for other purposes may cause irreparable damage.

The toaster is not intended to be operated using an external timer or a separate remote control system.

Never place food with toppings, butter, oil, wrapped or packaged in the toaster, as they can damage it.

Bread can burn, so you should not use the toaster near or under flammable or combustible materials, such as curtains.

Temperatures of accessible surfaces may be high when the appliance is switched on

Please disconnect the appliance from the power supply by removing the plug from the fixed power socket after each use and when cleaning.

Please allow the appliance to cool down before carrying out with any cleaning or storage operations.

Do not immerse the appliance in water or any other liquid. It must be cleaned as indicated in the Cleaning and Maintenance instructions.

To remove bread crumbs, pull out the crumb tray.

Do not remove the plug from the socket by pulling the power cord.

Do not use the appliance if it is not working properly, or if it is in any way damaged. Any intervention other than cleaning must be carried out by an Authorized FLAMA Technical Assistance Service.

Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged. If the power cord is damaged, have it replaced at an Authorized Flama Technical Assistance Service in order to avoid a hazard.

This product complies with the Low-Voltage and Electromagnetic Compatibility Directives.

This instruction manual is also available in PDF format at www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Bread slots
2. Power cord
3. Sliding lever
4. Browning control
5. Cancel button
6. Defrost button
7. Crumb tray

OPERATING INSTRUCTIONS

Before first use

Make sure you have removed all packaging material from the product.

It is not recommended to put bread in the appliance the first time it is used (turned on). During first use, the appliance may release some odors and smoke due to the slight lubrication of some of the parts during the manufacturing process. This is normal and does not interfere with the performance of the appliance.

Use

Completely unwind the cable before plugging it into the socket.

Connect the device to the wall outlet.

Insert the bread slice(s) into the slot(s).

Use the browning control to select the browning level.

Slide the sliding lever down until hearing a “click”. The slice(s) of bread will be automatically centered for even toasting.

Once the time for the selected browning level has passed, the appliance will automatically turn off.

The appliance has an extra lift system for easy toast removal. To use it, push the sliding lever up.

Cancel button (STOP)

The cancel function allows the appliance operation to be interrupted. To do so, press the corresponding button.

Defrost button

The defrost function is used to defrost the slices of bread. To use it, place the frozen slice of bread in the bread slot and slide the sliding lever down, then press the corresponding button.

When finished using the appliance

Unplug the appliance from the wall outlet.

Crumb tray

The appliance has a tray to collect bread crumbs that may fall inside the appliance.

Remove the crumb tray.

Empty the contents.

Gently shake the appliance to remove other bread crumbs from the interior.

Return the crumb tray to its position in the appliance.

Storing the power cord

There is a storage compartment for the power cord located underneath the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the appliance from the wall outlet and let it cool down before beginning any cleaning operation.

Clean the appliance with a damp cloth and a few drops of detergent, drying it immediately afterward with a dry, soft cloth.

Do not use solvents, products with acidic or basic pH, such as bleach, or abrasive products to clean the appliance.

Do not submerge the appliance in water or any other liquid and do not place it under running water.

It is recommended to clean the appliance regularly and remove all food residue.

If the appliance is not maintained in a good state of cleanliness, its surface may degrade and irreparably affect its useful life and lead to a dangerous situation.

ANOMALIES AND REPAIR

In case of malfunction, please take the appliance to an authorized Technical Assistance Service. Do not attempt to disassemble or repair the appliance, as this may be dangerous.

PROTECTING THE ENVIRONMENT



This symbol indicates the separate collection of electrical and electronic equipment.

The main objective of the separate collection of this waste is to reduce the quantity to be disposed of, promote re-use, recycling and other forms of recovery in order to reduce its negative effects on the environment.

When it is no longer in use, this appliance must not be disposed of together with other unsorted municipal waste.

The user is responsible for delivering it free of charge to the selective collection facilities available for that purpose.

Pieces of equipment that are no longer in use can also be taken back at points of sale, by purchasing new pieces of equipment that are equivalent and have the same functions.

For more detailed information on collection points, please contact your City Council or a point of sale for this equipment.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ces instructions avant la première utilisation et les conserver pour une référence ultérieure. Une utilisation non conforme aux instructions dégagerait FLAMA de toute responsabilité.

Vérifier que la tension d'alimentation de l'installation électrique de votre habitation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Cet appareil doit être raccordé à une prise de terre.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance si elles sont surveillées ou si elles ont pu bénéficier d'instructions sur son utilisation en toute sécurité, et sont conscientes des risques encourus.

Les enfants ne peuvent jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés.

Tenir l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Placer l'appareil sur une surface stable, plane et loin des surfaces chaudes ou des sources de chaleur.

Ne jamais laisser le grille-pain sans surveillance.

Ne pas couvrir le grille-pain pendant son fonctionnement.

Le grille-pain ne doit être utilisé que pour griller du pain ou tout autre produit similaire. L'utilisation à d'autres fins peut causer des dommages irréparables.

Le grille-pain n'est pas destiné à être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

Ne jamais placer d'aliments recouverts, beurrés, huilés, fourrés ou emballés, car cela pourrait endommager le grille-pain.

Le pain peut brûler, donc ne pas utiliser le grille-pain à proximité ou sous des matériaux inflammables ou combustibles, comme des rideaux.

Les températures des surfaces accessibles peuvent être élevées durant le fonctionnement de l'appareil.

Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et lors du nettoyage.

Laisser refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.

Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Il convient de le nettoyer en suivant les instructions de nettoyage et d'entretien.

Pour ramasser les miettes de pain, retirer le plateau à miettes.

Ne pas retirer la fiche de la prise en exerçant une traction sur le câble d'alimentation.

Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit. Toute opération autre que le nettoyage doit être effectuée par un service d'assistance technique agréé FLAMA.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'assistance technique agréé FLAMA afin d'éviter tout danger.

Ce produit est conforme aux directives concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension.

Ce manuel d'instructions est également disponible en format PDF sur www.flama.pt.

DESCRIPTION

1. Fentes
2. Câble d'alimentation
3. Interrupteur glissant
4. Sélecteur d'intensité
5. Bouton annuler
6. Bouton décongeler
7. Tiroir de récupération des miettes

MISE EN SERVICE

Avant la première utilisation

S'assurer de retirer tout le matériel d'emballage du produit.

Lors de la première utilisation, il est recommandable d'utiliser l'appareil sans pain. Lors de la première utilisation, l'appareil pourra dégager certaines odeurs et fumées dues à la légère lubrification de certaines pièces pendant le processus de fabrication. Cette situation est normale et n'affecte pas le bon fonctionnement de l'appareil.

Utilisation

Dérouler complètement le câble avant de le brancher à la prise.

Brancher l'appareil à une prise électrique.

Insérer la ou les tranches de pain dans les fentes.

Sélectionner le niveau d'intensité grâce au sélecteur d'intensité.

Faire glisser l'interrupteur vers le bas jusqu'à entendre un « clic ». La ou les tranches de pain se centreront automatiquement pour une cuisson uniforme.

Une fois le temps correspondant au niveau d'intensité sélectionné écoulé, l'appareil

s'éteint automatiquement.

L'appareil est composé d'un système d'élévation supplémentaire pour un retrait facile des toasts. Pour cela, faire glisser l'interrupteur vers le haut.

Bouton annuler (STOP)

La fonctionnalité annuler permet d'interrompre le fonctionnement de l'appareil. Pour cela, appuyer sur le bouton correspondant.

Bouton décongeler (DEFROST)

La fonctionnalité décongélation sert à décongeler les tranches de pain. Pour cela, placer la tranche de pain congelée, faire glisser l'interrupteur vers le bas et appuyer sur le bouton correspondant.

Après avoir utilisé l'appareil

Débrancher l'appareil de la prise électrique.

Tiroir de récupération des miettes

L'appareil est composé d'un tiroir qui permet de collecter les miettes qui peuvent rester à l'intérieur de l'appareil.

Extraire le tiroir de l'appareil.

Vider le contenu du tiroir.

Secouer légèrement l'appareil pour éliminer les autres restes de pain restés à l'intérieur.

Remettre le tiroir dans l'appareil.

Stockage du câble

Cet appareil possède un compartiment de stockage pour le câble d'alimentation qui se situe dans la partie inférieure.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Débrancher l'appareil de la prise électrique et le laisser refroidir avant de débiter toute opération de nettoyage.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide et quelques gouttes de détergent, puis le sécher avec un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser des solvants, des produits avec un pH acide ou basique, comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.

Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous un robinet.

Il est recommandé de nettoyer l'appareil régulièrement et de retirer tous les restes d'aliments.

Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter, de manière inexorable, la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse.

DYSFONCTIONNEMENTS ET RÉPARATIONS

En cas de panne, confier l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Ne pas démonter ou réparer l'appareil, car cela pourrait présenter un danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique la collecte séparée d'équipements électriques et électroniques

L'objectif principal de la collecte séparée de ces résidus est de réduire la quantité à éliminer, de promouvoir la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation en vue de diminuer leurs effets négatifs sur l'environnement.

Lorsque cet appareil est mis au rebut, il ne doit pas être jeté avec les autres résidus urbains de manière non différenciée.

L'utilisateur est responsable de déposer lui-même gratuitement les déchets dans les installations de collecte sélective prévues à cet effet.

La reprise des équipements au rebut peut également s'effectuer auprès des points de vente lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent ou doté de fonctions similaires.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur les locaux de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de la mairie ou auprès du point de vente dans lequel vous vous êtes procuré ces équipements.

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

Esta página foi deliberadamente deixada em branco
Esta página se ha dejado en blanco deliberadamente
This page has been deliberately left blank
Cette page a été volontairement laissée vierge

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho está definido pela respetiva Directiva UE em vigor à data de compra/entrega.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. O direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 36 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El período de garantía de este aparato está definido por la respectiva directiva de la UE en vigor en la fecha de compra / entrega.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre artículos consumibles, bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 36 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

WARRANTY CONDITIONS

1. Keep the proof of purchase (receipt) for this product carefully. When a repair is made under these conditions, the technician will require proof of purchase. This assistance can only be provided once you have proven, with the proof of purchase, that your appliance is within the warranty period.
2. The warranty period for this appliance is defined by the respective EU Directive in force on the date of purchase/delivery.
3. Within the guarantee period, we will repair or replace, free of charge, any parts which, during the normal use of the appliance, have deteriorated as a result of a proven material or manufacturing defect.
4. This warranty does not cover consumable items, light bulbs, easily breakable parts made of glass or plastic, or any other defects that do not impair its proper functioning.
5. We accept no liability for damage caused by incorrect or careless use of the appliance, by its connection to an electrical current other than that indicated on the appliance's rating plate, by faulty electrical installation, or by atmospheric, chemical or electrochemical causes. Other claims or demands for compensation relating to objects which are not an integral part of the appliance will be denied.
6. The provision of assistance under warranty does not extend the warranty period. Only within this period will assistance be provided under warranty. The right to assistance is only granted to the first purchaser of the device and cannot be transferred to a third party.
7. The warranty expires when unauthorized persons have attempted to repair, modify or replace parts of the appliance.
8. All expenses and risks of transportation to our factory or vice versa will always be borne by the buyer.

WARRANTY CONDITIONS

To benefit from the Technical Assistance service during the 36-month warranty period after the date of purchase, you will need to:

Present the Invoice/Proof of Purchase, stating the model and the manufacturing number of the product (whenever possible).

Note: Failure to present the aforementioned documents will be grounds for not providing services under warranty.

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Conserver soigneusement la preuve d'achat (souche) de ce produit. En cas de réparation dans ces conditions, le technicien exigera une preuve d'achat. Nous ne pouvons vous apporter une assistance qu'après présentation d'une preuve d'achat attestant que votre appareil est sous garantie.
2. La période de garantie de cet appareil est définie par la directive européenne respective en vigueur à la date d'achat/de livraison.
3. Pendant la période de garantie, nous réparons ou remplaçons gratuitement les pièces qui, dans le cadre d'une utilisation normale de l'appareil, se sont détériorées à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication avérée.
4. Cette garantie ne couvre pas articles consommables, les ampoules, les pièces facilement cassables en verre ou en plastique ou tout autre défaut qui ne nuit pas à son bon fonctionnement.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation incorrecte ou négligente de l'appareil, par son raccordement à un courant électrique différent de celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, par une installation électrique défectueuse ou par des phénomènes atmosphériques, chimiques ou électrochimiques. Toute autre réclamation ou demande d'indemnisation concernant des objets qui ne font pas partie intégrante de l'appareil sera refusée.
6. La fourniture d'une assistance sous garantie ne prolonge pas la période de garantie. L'assistance sous garantie n'est fournie que pendant cette période. Seul le premier acheteur de l'appareil a droit à la garantie et ne peut la transmettre à un tiers.
7. La garantie expire si des personnes non autorisées tentent d'effectuer des réparations, des modifications ou de remplacer des pièces sur l'appareil.
8. Tous les frais et risques de transport vers notre usine ou vice-versa sont toujours à la charge de l'acheteur.

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour obtenir le service d'assistance technique pendant la période de garantie de 36 mois après la date d'achat, il est nécessaire de :

Présenter la facture/preuve d'achat, précisant le modèle et le numéro de série du produit (dans la mesure du possible).

Note : Le défaut de présentation des documents susmentionnés justifie la non-prestation des services sous couvert de la garantie.

FLAMA[®]

Fábrica de Louças e Eletrodomésticos, S.A.
Rua Alto de Mirões, nº 249 | Zona Industrial
3700-727 Cesar
PORTUGAL

www.FLAMA.pt
info@FLAMA.pt